Challenge

How to create a cohesive system
echos with local identity & with
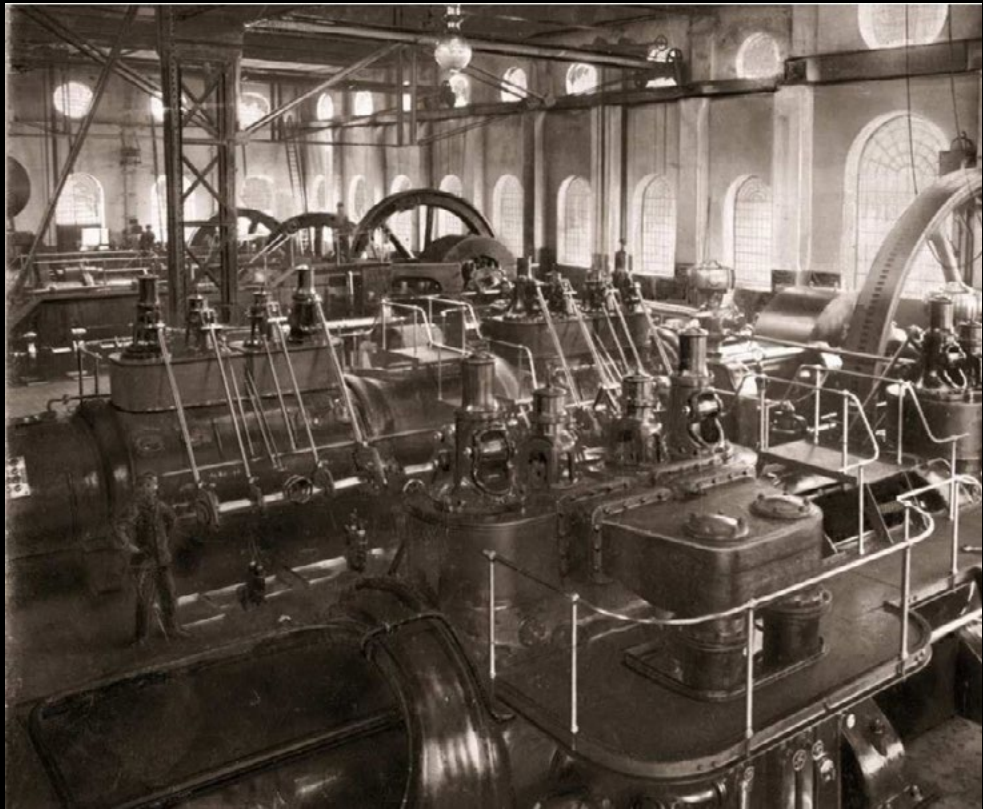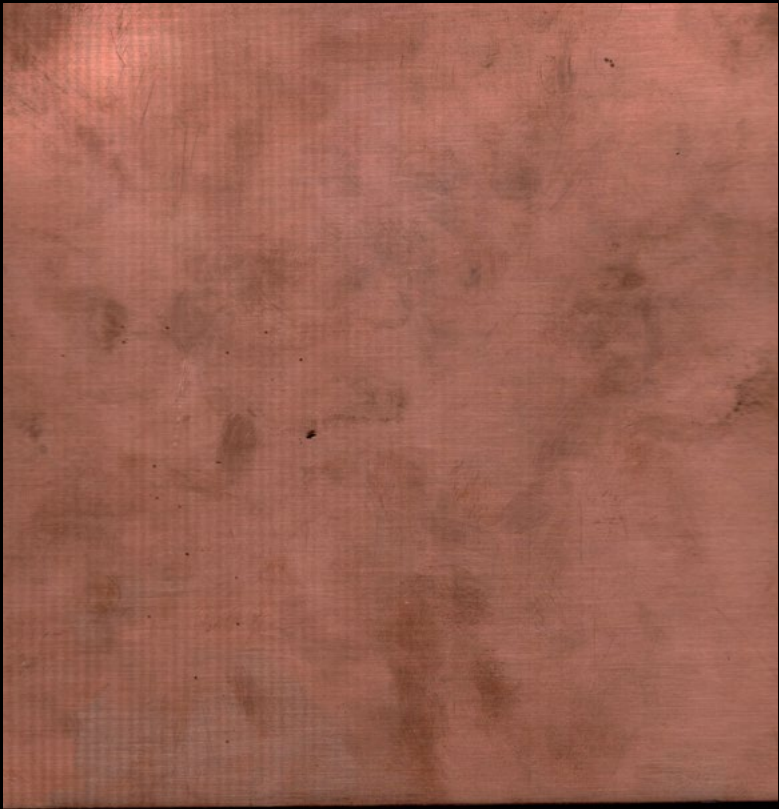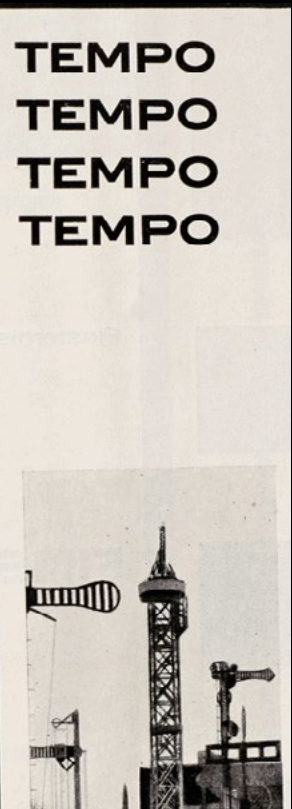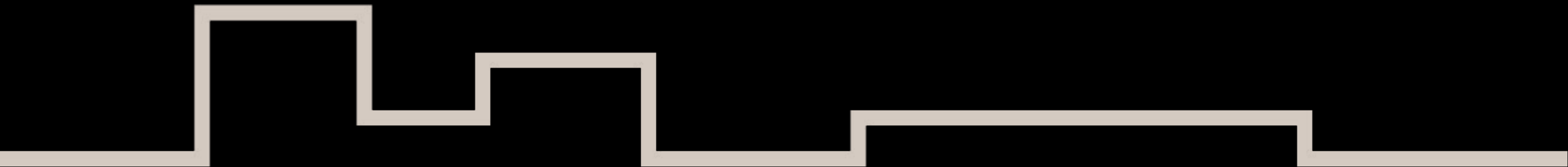digital + physical adaptability

Target Audience

Institutional staff and workers,
Architecture enthusiasts,
History enthusiasts

Keywords

HISTORICAL
INDUSTRIAL
LABOR
ENORMOUS
ARCHITECTURAL COLLECTIVE
ANGULAR CONSTRUCTIONS

Moodboard

DIE HOCHOFENGRUPPE

BAUZEIT: 1883 bis 1916,
danach wurde die Ausmauerung der Hochöfen mit Schamottsteinen alle 10 - 15 Jahre erneuert.

BETRIEBSZEIT: 103 Jahre bis zur Stilllegung

Die Skyline der Völklinger Hütte mit Er-
rechnerformung und Gichtbühne: Hier geschah die ei-
gentliche Verwandlung von Erz und Koks in Roheisen
- den Stoff, der die Grundlage für die Stahlerzeu-
gung bildete. In den sechs Hochöfen herrschten Tem-
peraturen bis zu 2.000 Grad. Dabei sind sie von
außen gar nicht zu sehen. Die Hochöfen verstecken
sich geradezu hinter den Winderhitzern und den Ge-
wirr von Rohren und Kaminen. Nur die dreieckigen
Hoserrohre künden von ihrer Existenz. Wegen Sie den
Aufstieg auf die Gichtbühne und die Aussichtsplattform
über den Hochöfen in 45 Meter Höhe: Die Aussicht ist atemberaubend!

HAUTS FOURNEAUX

CONSTRUCTION : de 1883 à 1916,
ensuite, le chemisage des hauts fourneaux avec des
briques réfractaires fut rénové tous les 10 - 15 ans.

DURÉE D'ACTIVITÉ : 103 ans jusqu'à l'arrêt

Les conduites de gaz des hauts fourneaux alignent la
silhouette de la fonderie. Elles récupèrent le gaz des six
hauts fourneaux. Les hauts fourneaux mêmes (le premier
date de 1883) sont à peine visibles, cachés derrière des
échafaudages, une conduite, les tuyaux et les cheminées.
Toutes les 2,5 à 3 heures, 130 t de fonte brute en moy-
enne étaient déversées, près de 1.100 t par jour et par
haut fourneau. Les hauts fourneaux étaient chacun dotée
de trois souperats. Ce chauffaient le vent des soufflantes
à 1 200°C. Dans la partie inférieure du haut fourneau, les
températures atteignaient 2 200°C.

高炉

建造时间：1883 年至 1916 年。
此后，高炉内衬材料耐火砖约每 10 至 15 年翻新一次。

使用期限：103 年，直至关闭

高炉煤气管勾勒了铸造厂的轮廓。它们收集来自六个高炉的煤气。
高炉本身（第一座可追溯到1883 年）几乎隐而不见，隐藏在脚
手架、管道、管道和烟囱后面。
每 2.5 到 3 个小时，平均要浇铸 130 吨生铁，每个高炉每天要浇
铸约 1100 吨生铁。每个高炉都配备三个加热炉。它们将高炉空气加
热到1200°C。高炉下部的温度达到2200°C。

BLAST FURNACE GROUP

PERIOD OF CONSTRUCTION: 1883 TO 1916,
after which the blast furnaces were relined with fireclay
bricks every 10-15 years.

IN OPERATION: 103 years until the works were decommissioned

The downcomers, which give shape to the silhouette of the
works, guided the gas out of the six blast furnaces. The blast
furnaces themselves - the first one was built in 1883 - are
almost impossible to detect, hidden behind scaffolding, pipes,
the wind heaters and chimneys. An average of 130 tons of pig
iron were tapped here at intervals of 2½ to 3 hours, around
1,100 tons per blast furnace. The wind heaters are positioned
in front of the blast furnaces in groups of three. They heat-
ed the blast furnace wind of the blower machines to 1,200°C.
Temperatures in the bottom area of the blast furnace reached
up to 2,200°C.

ДОМЕННЫЕ ПЕЧИ

СТРОИТЕЛЬСТВО: с 1883 по 1916 год,
После этого доменные печи футеровались огнеупорными
кирпичами и ремонтировались каждые 10-15 лет.

СРОК СЛУЖБЫ: 103 года до закрытия

Доменные газовые трубы подчеркивают силуэт литейного
цеха. Они собирают газ от шести доменных печей. Сами
доменные печи (первая была построена в 1883 году) почти не
видны, они скрыты за строительными лесами, трубами,
воздуховодами и дымовыми трубами.
Каждые 2,5-3 часа в среднем печи выплавлялось в среднем
130 т чугуна, то есть около 1100 т в день. Каждая доменная
печь была оснащена тремя кауперами. Они нагревали
дутьевой воздух до 1200°C. В нижней части доменной печи
температура достигала 2 200°C.

مجموعة الأفران العالية

البناء: من ١٨٨٣ إلى ١٩١٦،
وبعد ذلك تم تبطين الأفران العالية بالطوب الحراري كل ١٠ – ١٥ سنة
فترة التشغيل: ١٠٣ سنوات حتى تم إيقاف تشغيل المصنع

الأنابيب الخافقة، التي تشكل معالم المصنع، عملت على نقل الغاز خارج الأفران العالية
الستة. أما الأفران العالية نفسها (تم بناء أول فرن في عام ١٨٨٣ م) فإنه يكاد يكون من
غير ممكن اكتشافه، فهي مخفية وراء السقالات والأنابيب وسخانات الهواء والمداخن.
كان يتم هنا سكب ١٣٠ طنا من الحديد الخام في المتوسط بفاصل زمني من ساعتين ونصف إلى ٣
ساعات، أي حوالي ١١٠٠ طن لكل فرن عالي.
تم تزويد كل فرن عالي بثلاثة كاوبرات. وكانت تسخن هواء الأفران العالية إلى ١٢٠٠ درجة
مئوية. وفي الجزء السفلي من الفرن العالي بلغت درجة الحرارة ٢٢٠٠ درجة مئوية.

ALTOS HORNOS

CONSTRUCCIÓN: de 1883 a 1916,
A partir de entonces, los altos hornos se revestían con
ladrillos refractarios y se renovaban cada 10 ó 15 años.

VIDA ÚTIL: 103 años hasta su cierre

Los tubos de gas de los altos hornos realizan la silueta de la
fundición. Recogen el gas de los seis altos hornos. Los pro-
pios altos hornos (el primero data de 1883) apenas son visi-
bles, ocultos tras andamios, tuberías, cañerías y chimeneas.
Cada 2,5 a 3 horas se vertía una media de 130 t de arrabio,
casi 1.100 t diarias por alto horno. Cada alto horno estaba
equipado con tres cowpers. Calentaban el aire de sopla-
do a 1.200°C. En la parte inferior del alto horno, las temper-
aturas alcanzaban los 2.000°C.

Le transporteur à godets
Tourner et pelleter

Blower Hall